

Número abulto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON SABADO 5 JULIO 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

CUARTILLAS DE PARIS

El señor Alba se ha definido

(De «El Luchador», de Alicante, de 27 de junio).

El señor Alba ya se ha definido. No con su nota, sino con su visita. Simbólicamente, montaba la guardia a la puerta de la regia habitación del hotel Maurice el ex jefe del Cuerpo de alabarderos don Dámaso Berenguer, al mando del también simbólico zaguante a que se aludió en una frase profética. El señor Berenguer es hoy jefe del Gobierno. El democrata y liberal señor Alba lo ha cubierto de elogios por sus «patrióticos servicios», entre los que figuran, si no recordamos mal, el mantenimiento de la censura periodística, la supresión de la libertad de palabra, la impunidad por las cosas pasadas durante los seis años indignos y la baja normal y constante de la peseta. Derramó flores el presunto gobernante sobre el gabinete Berenguer como quien las derrama sobre el cuerpo de un amigo a quien se va a enterrar. Claro que el prohombre liberal no siente «en las difíciles circunstancias actuales» gran impaciencia por recoger una herencia de pavorosa liquidación. Generosamente desea unos meses más de vida y sufrimientos patrióticos al Gobierno, Vivimos en momentos de «incoherencia, barullo y vocerío» durante los cuales cualquier ministerio es bueno, aunque la peseta, cuya defensa tanto preocupa al señor Alba, siga sufriendo los males de la interinidad gubernamental.

Para salir de ella propone al señor Alba soluciones audaces. No se ha enterado de estas la peseta, que llegó ayer sin dificultad alguna a perder cuatro puntos y medio respecto al franco, con relación a la última cotización oficial. Ignota la peseta todo lo que se hace para salvarla, todos los sacrificios que se le ofrecen para restablecerla. Está débil, entontecida por la caída, o es un caso monstruoso de ingratitud.

Acaso cree que la receta del señor Alba, más que activar su curación, la retrasa. Ha prescrito el doctor liberal una democratización de la monarquía española, fórmula antigua, empleada ya sin éxito por otros curanderos. Ordena que se agite el específico lo menos posible antes de usarlo, antes de presentarlo a las Cortes, que serían constituyentes sin serlo. Propone el tratamiento rápido, por inyecciones o actas adicionales o epidérmicas.

Dos veteranos de la desacreditada terapéutica, García Prieto, el muerto, y Romanones, el vivo, se brindan a ofrecer de practicantes, de clorofórmicos. El doctor Cambó se reserva, por ahora, para las consultas.

Ya se ha definido, pues, el señor Alba. Ha reanudado las relaciones interrumpidas el 13 de septiembre de 1923 en circunstancias históricas y sobre las cuales ha creído mejor no hablar. Por contraste, se nos ocurre en este momento vitorear a Sánchez Guerra, a Villanueva, a Alcalá Zamora, a los antiguos monárquicos que mantienen frente a esta segunda dictadura la actitud digna que mantuvieron frente a la primera; a quienes sin haber recibido ningún agravio personal, consideran que no están todavía liquidados los agravios a España.

Está dispuesto el señor Alba a gobernar si se cumplen ciertas condiciones. No se ha hecho objeción a sus propósitos ni a sus planes.

Ha olvidado lo que creíamos involuntariamente quizás su política del futuro. No es, sin embargo, de los que dicen que aquí no ha pasado nada. Pero ¿qué pesa muy poco. Responsabilidad conceptual. El señor Alba dispone a disparar contra la arboladura.

Lo cierto es que el exministro de jorja pasó la frontera el 13 de septiembre de 1923 a la primera amenaza, ha acudido al Maurice a la primera llamada. Es un hombre de carácter.

Para que la nueva actitud política del señor Alba tenga eficacia, se convierta en acción gubernamental, necesita reunir concursos y colaboraciones que un observador imparcial de la realidad española estimará inverosímiles. Pero ya estamos acostumbrados al juicio de hombres que se dicen realistas y que creen que es la realidad la que se equivoca.

Suponemos que el señor March que no dejó nunca de ser amigo de Alba, ni aún en los tiempos en que lo era de Primo de Rivera, se habrá apresurado a enviar a su jefe político un telegrama de felicitación y estímulo. Veremos si dentro de unos meses recibe como respuesta otro de pésame y resignación.

El señor Alba no sólo se ha definido. Para las verdaderas izquierdas españolas también se ha inutilizado.

PARIS, junio.

CARLOS ESPLA

tiembre de 1923 a la primera amenaza, ha acudido al Maurice a la primera llamada. Es un hombre de carácter.

Para que la nueva actitud política del señor Alba tenga eficacia, se convierta en acción gubernamental, necesita reunir concursos y colaboraciones que un observador imparcial de la realidad española estimará inverosímiles. Pero ya estamos acostumbrados al juicio de hombres que se dicen realistas y que creen que es la realidad la que se equivoca.

Suponemos que el señor March que no dejó nunca de ser amigo de Alba, ni aún en los tiempos en que lo era de Primo de Rivera, se habrá apresurado a enviar a su jefe político un telegrama de felicitación y estímulo. Veremos si dentro de unos meses recibe como respuesta otro de pésame y resignación.

El señor Alba no sólo se ha definido. Para las verdaderas izquierdas españolas también se ha inutilizado.

PARIS, junio.

CARLOS ESPLA

tiembre de 1923 a la primera amenaza, ha acudido al Maurice a la primera llamada. Es un hombre de carácter.

Para que la nueva actitud política del señor Alba tenga eficacia, se convierta en acción gubernamental, necesita reunir concursos y colaboraciones que un observador imparcial de la realidad española estimará inverosímiles. Pero ya estamos acostumbrados al juicio de hombres que se dicen realistas y que creen que es la realidad la que se equivoca.

Suponemos que el señor March que no dejó nunca de ser amigo de Alba, ni aún en los tiempos en que lo era de Primo de Rivera, se habrá apresurado a enviar a su jefe político un telegrama de felicitación y estímulo. Veremos si dentro de unos meses recibe como respuesta otro de pésame y resignación.

El señor Alba no sólo se ha definido. Para las verdaderas izquierdas españolas también se ha inutilizado.

PARIS, junio.

CARLOS ESPLA

calde obligándole a tener una imagen por la que no siente veneración, o a la violencia de quitarla. Por lo tanto, velando por la independencia de la Alcaldía y su despacho, quisiera dejar a mis sucesores la libertad necesaria. Yo que soy católico, que no me receto de ello ni en público ni en privado, jamás quitaría la imagen de mi despacho; pero no lo acepto como imposición, sino como acto libérrimo, dejando a los que me sigan la libertad necesaria...

Charlas al Sol

Un diagnóstico optimista

La peseta se ha agravado. Va a haber junta de médicos. Sin embargo, no hay que desesperar. Se trata de una enfermedad muy fuerte, muy bien provista de reservas orgánicas. Todos los doctores que la han reconocido hasta ahora han declarado que no tiene el menor peligro orgánico vital. Lo que padece, quizá, es un profundo desarreglo nervioso, producido—¿verdad indiscreto publicarlo?—por la mala vida.

No es que la peseta sea deshonesto de suyo. Al contrario, siempre vivió muy retraída, hasta el punto de que costaba un verdadero trabajo salir a la luz. Metase en aventuras de ningún modo. Pero en estos últimos años tropezó con gentes abusonas que la trajan y la llevaban, y la tenían en orgía perpetua. Todas las orgías eran a costa suya. Empezó a ponerse flacucha y a palidecer. La acometían extraños caprichos, de histérica pérdida. —Ahora me voy a comprar una docena de ferrocarriles. Ahora quiero regalar una rentavitalicia a tres o cuatro amigos. Ahora se me antojan unos cuantos monopolios...

Las gentes serias y de buena salud—la llaman el dólar, el franco suizo, etc.—murmuran: Esa señora va a acabar mal. Está loca de remate.

Pero ella, cuando más desmirriada, más fantasiosa. Pedía dinero prestado y armaba unos líos financieros irresolubles. De vez en cuando venía un médico ilustre y la miraba caudatosamente de cara, de cruz y de caño. Y siempre el mismo dictamen: Nada, no tiene nada. No hay motivo para que esté así. Que se dejen tranquilos. Son los nervios...

Hasta lo de ahora. De repente, unos cuantos patines seguidos. Fiebre alta. Alarma en la familia. Coro de doctores convocados por el ministro de Hacienda. Las gentes serias y orondas del Extranjero formen coro y hacen cábalas. Y al final, nada. Si sobrevive a los cuidados de la ciencia económica, la enferma se repondrá por sí misma. Insistivamente volverá a sus buenas costumbres. Hará vida de reposo y, sobre todo, de aire libre. Esto no es más que una crisis nerviosa. Aire libre, orden y decencia. No hay cuidado señorita. Usted se verá al fin rejuvenecida. Pero hay que enmendarse. Si quiere usted recuperar salud y belleza, hay que cambiar de régimen.

DOCTOR HELIOFILO
(De «El Sol».)

«La justicia bajo la dictadura»

por R. SALAZAR ALONSO

EDITORIAL ZEUS. - Madrid

Cuando se examina el período de 1923 a 1930, de todos los desastres cometidos por los dictadores los que más repugnan son aquellos encaminados a imponer la ilegalidad al poder que representa la Ley; el poder judicial, el más augusto y respetado por todas las naciones civilizadas.

La independencia del poder judicial ha sido siempre la norma indispensable para garantizar sus funciones; para evitar que la vida, la honra y la hacienda de los ciudadanos no dependieran del capricho de un gobernante o de la arbitrariedad del poder. Idealmente el juez interpretando con conciencia recta y con absoluta independencia los códigos que la Nación se había dado a sí misma en uso de su soberanía era el eje de la nación española.

Pero la Dictadura, que apesora de sus proezas de venir a regenerar a España y a limpiarla del estigma de la vieja política, no tenía otro fin que trocar en poder personal el ya vacillante que compartían las Cortes con el jefe del Estado; no podía pararse ante una barrera, ante un freo o como hubi... para ella un poder judicial digno e independiente. Nada más escandaloso que este faceta de la Dictadura que culminó con el Decreto Ley que autorizaba a la arbitrariedad dictatorial para suspender y anular las sentencias de la sala tercera del más alto tribunal del reino.

Pero no nos entendamos en consideraciones; todo cuanto pudiéramos señalar acerca de esta actividad de la Dictadura que fue la que más perturbó y vejó a los españoles lo encontramos en el libro del ilustre abogado Rafael Salazar Alonso «LA JUSTICIA BAJO LA DICTADURA», donde con magistral acierto se van señalando uno por uno los casos de la trágica arbitrariedad dictatorial y las penalidades sufridas por cuantos jueces y magistrados quisieron defenderse de imposiciones y órdenes de gobierno.

Documentalmente se van señalando en este libro los procesos de don Santiago Alba y otros verificados por el juez señor Alvarez Rodríguez, que con tanto celo sirvió a la dictadura, el asunto de la Cacha, el proceso contra Ossorio y Gallardo, el pleito Usamno, la odisea de un juez conducido por la guardia civil, la quiebra de la Unión Minera. Y al lado de esas muestras fundamentales de la arbitrariedad de un poder, señaladas prolijamente con datos y documentos que no dejan lugar a duda, encontramos en el libro escenas deplacables que parecen remontar nos al palo de Monipodio sobre el que escribió Cervantes preveyendo quizás el periplo dictatorial de 1923-1930.

El señor Salazar Alonso que comenzó sus crónicas de tribunales en «El Sol» de Madrid el 15 de septiembre de 1923, ha sido el cronista de la justicia en los tiempos de la Dictadura, sufrió sus rigores, fue incluso amezado con la cárcel por el Ministro de Justicia de triste recuerdo señor Gato Ponte, por las noticias que publicaba en la prensa. Nadie mejor que él podía hacer este libro y en consonancia con las esperanzas puestas en su persona ha lanzado una obra don se de una manera ineludible quedará grabada la vergonzosa y arbitraria actuación de aque

los que se proclamaban los salvadores de España.

«LA JUSTICIA BAJO LA DICTADURA» no es un libro de combate al buque el escándalo, dice el señor Salazar Alonso al principio de su prólogo. Pero en ello a nuestro parecer no está muy acertado; nada más escandaloso que un libro, fiel reflejo de una actuación que debía sonrojar a todos los españoles. Pero bien veído sea el escándalo cuando es la verdad quien lo produce y muy afortunados seremos si estas magníficas muestras de lo que fue la actuación dictatorial sirven para que en España se hagan imposibles repitirse como el que subió al poder el 13 de septiembre de 1923.

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Delegación de Mahón

Nuestra Dirección atendiendo una atenta súplica del Ateneo Científico Literario y Artístico de nuestra ciudad, autoriza una concesión en el precio de los pasajes de sobre cubierta en las líneas Mahón-Barcelona hasta el cierre de la Exposición Nacional de la capital catalana, pagando el precio de pesetas 12'50 por ida y Vuelta valadero el billete por ocho días.

Rige dicha concesión desde el día de hoy.

A los grupos de 25 personas que tomen pasaje en cámara se les concederá una bonificación también por ida y Vuelta del 25 %.

Mahón 26 de junio de 1930. — El Delegado, Juan F. Taltavull.

NUESTRO CONCURSO

Premio de estímulo para los redactores y colaboradores de «La Voz de Menorca»

LA VOTACION

Terminada ya la publicación de los cinco artículos escogidos por el Jurado competente para que nuestros lectores elijan por sufragio universal el que ha de obtener el premio de *doscientas cincuenta pesetas*, establecido por un grupo de Amigos de La Voz de Menorca, se procede a la necesaria votación en la forma siguiente:

Tienen derecho a votar, no solamente los suscriptores, sino todos los lectores de nuestro diario; pero no pueden emitir más que un solo voto. Para ello deben estampar su nombre con los dos apellidos y el domicilio en el boletín que se inserta más abajo, tachando los títulos de todos los trabajos elegidos por el Jurado excepto el que sea de la predilección del votante. Deberán mandarse o entregarse los boletines en esta redacción, dentro de un sobre cerrado, y serán registrados escrupulosamente por orden de recepción.

Los suscriptores y lectores de fuera de la ciudad podrán entregarlos a nuestros corresponsales, quienes cuidarán de enviarlos prontamente, y a falta de corresponsal podrán mandarlos con el sobre abierto franqueado con un sello de dos céntimos y tan pronto lleguen a nuestro poder se cerrarán sin mirar su contenido. Deberán llevar todos los sobres la indicación *Para el concurso*.

A los *cincuenta primeros votantes* del artículo que resulte premiado se les entregará como recompensa una obra literaria de autor conocido. Tan pronto lleguen los sobres a nuestro poder se entregarán a la Junta de Escrutinio, formada por los Presidentes de la Casa del Pueblo, Casino de Obreros de Unión Republicana y Ateneo Popular. La votación se cerrará el día 5 del presente mes y el día siguiente, a las once de la mañana, la Junta de Escrutinio hará el recuento de los votos para proclamar el artículo que haya merecido el premio. El escrutinio será público, y se celebrará en la casa del Pueblo, pero solamente se conocerán los nombres de los votantes del artículo premiado, quemándose las demás papeletas. Los señores presentes en la votación tendrán derecho de examinar cualquier boletín que les ofrezca alguna duda. El premio de *doscientas cincuenta pesetas* será entregado el 14 de julio, en un acto público en la Casa del Pueblo, en el que se efectuará también el reparto de libros a los votantes a quienes correspondan y que quieran recogerlos. A cuantos no lo hayan recogido se les enviará luego a domicilio. PARA EL MAYOR EXITO DE ESTE CONCURSO ROGAMOS A NUESTROS LECTORES TODOS SE SIRVAN EMITIR SU VOTO EN EL BOLETIN QUE SE INSERTA A CONTINUACION.

Concurso de LA VOZ DE MENORCA

D. _____ domiciliado en _____
calle _____ número _____ vota por el artículo que
deja en este boletín sin ninguna tachadura _____
FIRMA DEL VOTANTE.

ellos que se proclamaban los salvadores de España.

«LA JUSTICIA BAJO LA DICTADURA» no es un libro de combate al buque el escándalo, dice el señor Salazar Alonso al principio de su prólogo. Pero en ello a nuestro parecer no está muy acertado; nada más escandaloso que un libro, fiel reflejo de una actuación que debía sonrojar a todos los españoles. Pero bien veído sea el escándalo cuando es la verdad quien lo produce y muy afortunados seremos si estas magníficas muestras de lo que fue la actuación dictatorial sirven para que en España se hagan imposibles repitirse como el que subió al poder el 13 de septiembre de 1923.

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Delegación de Mahón

Nuestra Dirección atendiendo una atenta súplica del Ateneo Científico Literario y Artístico de nuestra ciudad, autoriza una concesión en el precio de los pasajes de sobre cubierta en las líneas Mahón-Barcelona hasta el cierre de la Exposición Nacional de la capital catalana, pagando el precio de pesetas 12'50 por ida y Vuelta valadero el billete por ocho días.

Rige dicha concesión desde el día de hoy.

A los grupos de 25 personas que tomen pasaje en cámara se les concederá una bonificación también por ida y Vuelta del 25 %.

Mahón 26 de junio de 1930. — El Delegado, Juan F. Taltavull.

NUESTRO CONCURSO

Premio de estímulo para los redactores y colaboradores de «La Voz de Menorca»

LA VOTACION

Terminada ya la publicación de los cinco artículos escogidos por el Jurado competente para que nuestros lectores elijan por sufragio universal el que ha de obtener el premio de *doscientas cincuenta pesetas*, establecido por un grupo de Amigos de La Voz de Menorca, se procede a la necesaria votación en la forma siguiente:

Tienen derecho a votar, no solamente los suscriptores, sino todos los lectores de nuestro diario; pero no pueden emitir más que un solo voto. Para ello deben estampar su nombre con los dos apellidos y el domicilio en el boletín que se inserta más abajo, tachando los títulos de todos los trabajos elegidos por el Jurado excepto el que sea de la predilección del votante. Deberán mandarse o entregarse los boletines en esta redacción, dentro de un sobre cerrado, y serán registrados escrupulosamente por orden de recepción.

Los suscriptores y lectores de fuera de la ciudad podrán entregarlos a nuestros corresponsales, quienes cuidarán de enviarlos prontamente, y a falta de corresponsal podrán mandarlos con el sobre abierto franqueado con un sello de dos céntimos y tan pronto lleguen a nuestro poder se cerrarán sin mirar su contenido. Deberán llevar todos los sobres la indicación *Para el concurso*.

A los *cincuenta primeros votantes* del artículo que resulte premiado se les entregará como recompensa una obra literaria de autor conocido. Tan pronto lleguen los sobres a nuestro poder se entregarán a la Junta de Escrutinio, formada por los Presidentes de la Casa del Pueblo, Casino de Obreros de Unión Republicana y Ateneo Popular. La votación se cerrará el día 5 del presente mes y el día siguiente, a las once de la mañana, la Junta de Escrutinio hará el recuento de los votos para proclamar el artículo que haya merecido el premio. El escrutinio será público, y se celebrará en la casa del Pueblo, pero solamente se conocerán los nombres de los votantes del artículo premiado, quemándose las demás papeletas. Los señores presentes en la votación tendrán derecho de examinar cualquier boletín que les ofrezca alguna duda. El premio de *doscientas cincuenta pesetas* será entregado el 14 de julio, en un acto público en la Casa del Pueblo, en el que se efectuará también el reparto de libros a los votantes a quienes correspondan y que quieran recogerlos. A cuantos no lo hayan recogido se les enviará luego a domicilio. PARA EL MAYOR EXITO DE ESTE CONCURSO ROGAMOS A NUESTROS LECTORES TODOS SE SIRVAN EMITIR SU VOTO EN EL BOLETIN QUE SE INSERTA A CONTINUACION.

Concurso de LA VOZ DE MENORCA

D. _____ domiciliado en _____
calle _____ número _____ vota por el artículo que
deja en este boletín sin ninguna tachadura _____
FIRMA DEL VOTANTE.

ARTICULOS SELECCIONADOS

La muerte de Gómez de Baquero, de C. Pons Catalá.
El libro. Nuestro mejor amigo, de Jacinto.
Escuela única, de Gabriel Comas.
Un punto de discrepancia, de Taltavull.
Grupo de cuatro artículos, Error de los pesimistas, Error de los optimistas, La educación pacifista, Los E. U. de Europa, de M.

DE ALAYOR

Sobre el conflicto obrero

Habiendo llegado a vuestras manos una hoja firmada por los fabricantes de Alayor y reproducida en las columnas de los periódicos locales...

EL COMITÉ DE HUELGA

Alayor 5-7-50.

De Ciudadela

Una excursión

Un grupo de socios del Casino 17 de Enero ha organizado para el próximo domingo una excursión en la cual se proponen visitar todos los pueblos de la isla...

Del hidroavión francés

No habiendo sido posible reparar las averías que sufrió el hidroavión francés de la Compañía Aeropostal «Lete 38», esta mañana a las diez y remolcado por una barca del bou ha salido de nuestro puerto con rumbo a Alauda...

Movimiento de Población

El movimiento de población ocurrido en nuestra ciudad durante el pasado mes de junio ha sido el siguiente:

- Nacimientos 18. Matrimonios 5. Defunciones 18.

Estos datos nos han sido facilitados muy amablemente por el señor Secretario de este Juzgado Municipal. F. P. Ciudadela 5 de julio de 1950.

Alcaldía de Mahón

HOSPITAL CIVIL

Estado del movimiento del mes de junio de 1950:

Table with 2 columns: Enfermos existentes, Entradas, Altas, Fallecimientos, Accidentes asistidos, Operaciones practicadas.

SECCION DE BAÑOS

Producto de los baños durante el corriente mes 551'00

Mahón 30 de junio de 1950.—El Concejal Inspector del Establecimiento, Francisco Coll Quintana.—V.º B.º.—El Alcalde, Mateo Seguí.

Motores

Don Lorenzo Carreras Pons pide autorización para instalar un motor Crossley de 4 H.P. para desmenuar a la industria a que se dedica...

Lo que se hace público para conocimiento de todos aquellos personas a quienes pueda afectar para que dentro el plazo de ocho días, a contar desde la publicación del presente anuncio...

Mahón 5 de julio de 1950.—El Alcalde, Mateo Seguí.

GRAN PREMIO

Próximo lunes

Liquidación nunca vista de todas las existencias de verano y de 1000 KILOS de RETALES de todas clases

LA FANTASIA

18 CARLOS III 18

Crónica local y general

Y MEDALLA DE ORO han obtenido en las Exposiciones últimas de Barcelona y Sevilla los riquísimos y NATURALES aceites de Tortosa COLOR DORADO purísimos de Oliva garantidos. Directamente de los cosecheros los recibe y vende la

CASA FERRE MAHON

Actualmente precios baratísimos y especiales para las Tiendas.

«Monte Toro», procedentes de Barcelona, de pasajeros, entre ellos el médico forense don Antonio Blanch y su sobrina, el odontólogo don Humberto Ferrer Hernández y su sobrina...

NO SE DESCUIDE LISTED Y VEA

Los 4 Diablos

Co dolencia

Aver a las seis de la tarde dejó de existir el encantador niño Carlitos Herclilla Trilla, preciosa criatura de año y medio de edad.

La pérdida de este ángel, alegría del hogar, sume en el más amargo desconsuelo a la familia que adoraba en él.

Expresamos a la misma nuestra condolencia, en particular a los padres don María y don José, digno e inteligente médico tocólogo de este municipio, a los hermanos José y Pilar y a doña Felisa Trilla, madre del niño extinto.

La propaganda verda

Es indudable que la buena propaganda, la que responde a realidades comprobables, es eficaz y es necesaria. Hoy ha caído en desdén lo de que el buen paño en el arco se vende. Si no se pregunta este buen paño y no se dice donde está el arco en ella se quedará y se apollará.

Buena prueba de cuanto decimos nos la da el tan estimado como visitado comercio «La Fantasía», calle Nueva. Sus tejidos y artículos de vestir, siempre baratos, no pueden estar en el arco porque a todas horas los piden los compradores y hay que presentárselos. Además el público que siempre lee los anuncios de Casa Sebastián los ve traducidos en hechos al visitar el establecimiento. Este caso se dará una vez más desde el lunes con respecto a la venta, en extraordinaria baturra verdad, de mil kilos de retales y de todo de las existencias de verano.

Publicaciones

Acompañado de cortés B. L. M., el presidente de esta Cámara de la Propiedad Urbana nos ha remitido un ejemplar del primer número del Boletín, órgano oficial de dicha entidad y del que es digno director nuestro buen amigo particular, el secretario del mencionado centro don Francisco Ponsell Vial, agrado de los tribunales.

«Se acaba de editar y publicar el número de la «Revista de Menorca» correspondiente al mes de marzo último (cuaderno 5.º). Contiene el sumario siguiente:

«Desacato a Raymond Lullo en la Iglesia de Valldemosa». Enrique Fajarnés Tur; «Arte y Drama sobre la Conquista de Menorca por el Rey N.º Anfoa de Aragón»; «Un conflicto entre el Ayuntamiento de Mahón y don Vicente de la Fuente»; «Observaciones meteorológicas de marzo». José M.ª Janá.

Agradecemos el ejemplar que hemos recibido. —Con un B. L. M. del presidente, hemos recibido un ejemplar de la memoria correspondiente a 1929 del Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Menorca.

Nos completamos en acusar recibo, dar las gracias y saludar a nuestro querido amigo el remitente don Antonio Bosch Ponsell.

Se necesita empleado

para escritorio de unos 16 años que esté algo adelantado. Informes: Rampa Abundancia, 34.

Para vender Necesario para los talleres y fábricas

- Código del Trabajo. 5'00. Libro de visitas para la Inspección del Trabajo. 1'25. Disposiciones determinantes de la jornada máxima legal. 0'50. Ley de 15 de marzo de 1900 fijando las condiciones del trabajo de las mujeres y los niños. 0'60. Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

OBRA NUEVA

ALEJANDRO LERROUX Pequeñas tragedias de mi vida. Precio: CINCO PESETAS. Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

La mujer y la moda

Revista semanal española de modas y del hogar. Precio del ejemplar: 30 céntimos. Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PUBLICACIONES ECONOMICAS

Libros de autores conocidos que pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

- A. Palacio Valdés. La Aldea perdida. 1'50. Rafael López de Haro. Un hombre viato por dentro. 1'50. Pío Baroja. La busca. 1'50. José Francés. La mujer de nadie. 1'50. W. Fernández Flórez. Volvereja. 1'50. Ramón Gómez de la Serna. Cinelandia. 1'50. Guillermo Díaz Caneja. El sobreblanco. 1'50. Juan F. Muñoz y Pabón. Justa y Rufina. 1'50. La Millona. 1'50. Berta Knack. Yo... no era yo. 1'50. Paul de Róch. Gustavo el Clavera. 1'00. Alberto Insúa. El capitán «Melacenta». 2'00.

Para una familia necesitada

De nuestro buen amigo don J. Vives Lull hemos recibido dos pesetas para la familia necesitada de San Luis, de cuyos sufrimientos y difícil trance dábamos cuenta hace algunos días. Nos indica el señor Vives, llevado de sus sentimientos cristianos, la conveniencia de abrir una subscripción en estas columnas sin perjuicio de hacerla así cuando precise, damos cuenta de cualquier donativo que recibamos y lo haremos llegar gratuitamente a su destino.

NUEVO SURTIDO EN RELOJES PULSERAS JOYERIA VIVES

Nota comercial

Exportación.—El vapor «Balear» se llevó anoche para Palma y Valencia 60 cajas con queso, 2 garrafas con ginebra, 14 bultos hierro usado, elbargates con planta de goma, envases vacíos y otras mercancías. En total, 7 toneladas.

Importación.—Esta mañana ha traído el vapor correo de Barcelona 50 toneladas de carga, compuesta de 545 sacos con cemento, 169 con harina de trigo, 50 con azúcar, 4 bocoyes con vino, 7 barriles aceite de oliva, 29 bultos con desperdicios de goma y otros efectos.

De viaje

Anoche salieron para Palma en el vapor «Balear» 55 pasajeros, entre ellos el comandante de artillería don Jaime Albertí Moncada y su señora, los capitanes, también de artillería, don Antonio y don Pascual Zaforteza y familia, el teniente de infantería don José Palmer Moll y su señora y el comerciante don Teodoro Victory Juan. —Esta mañana han llegado en el vapor

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 5 JULIO 1950. 9:45 noche. Plateas y principales 2'00. Segundos 1'50. Butaca 0'55. Entrada 0'35. DOMINGO 6 JULIO 1950. Tres sesiones. 4 1/2 y 7 tarde.—Plateas y principales 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40. 9:45 noche.—1'50. 1'00. 0'50. 0'35. Todas las sesiones con quíneto. Repetase de la grandiosa y aplaudida obra Fox

LOS 4 DIABLOS

por Janet Gaynor, Charles Norton, Mary Duncan, Nancy Drexel, Barry Noron

TRIANON TEMPORADA DE VERANO

Domingo 6 de julio

De 10 noche a 2 madrugada

DANCING DE MODA

a cargo de la renombrada

AMERICAN ORCHESTRINA

Todos los domingos, DANCING DE MODA.

Se suspenden hasta otoño los dancing de los sábados

Concurso de «La Voz de Menorca»

Últimos días de votación. Llamamos la atención de nuestros lectores acerca de las condiciones del Concurso para el premio de estímulo a los redactores y colaboradores de LA VOZ DE MENORCA, rogándoles emitan su voto cuantos no lo hayan hecho ya, para ayudar al éxito de este concurso. Hoy sábado por la noche quedará cerrada la votación

Información militar

MANDOS.—Asentándose del Distrito el Excelentísimo señor Capitán General de estas Islas, se encargó accidentalmente del mando de la misma, el Excelentísimo señor General Gobernador Militar de Mallorca, don Enrique de Salcedo Molinero, a quien corresponde.

CONCURSO DE TIRO.—Las pruebas eliminatorias preliminares del Concurso de Tiro de San Sebastián tendrán lugar en Palma el día 7 del actual, en cuyo día se entregará a los declarados aptos los pasaportes correspondientes, quedando rectificada la Orden General de 25 de junio próximo pasado.

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65. Jefe de Día. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas. Imaginario. Comandante de Infantería don Federico Moyat. Hospital y Provisiones. 2.º Capitán de Artillería. Vigilancia. 15.º Oficial de Infantería. Servicio en Villa-Carlos. Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería. Imaginario. 2.º Oficial de Artillería.

CASINO DEL CONSEY

PROGRAMA COLOSAL Y EXTRAORDINARIO para el SABADO DIA 5 JULIO a las 9 y 1/2. DOS GRANDES ESTRENOS DOS!!! ESTRENO del drama de COW BOYS en 5 partes

La ley del valiente

Emocionante narración del Oeste americano por el atleta JACK PERRIN. ESTRENO, SENSACIONAL ESTRENO, del grandioso film moderno de arte supremo

La hija del mar

Preciosa comedia sentimental, impresionada en el grandioso puerto de San Francisco de California, interpretada por la ideal pareja DOROTHY MACKAILL y JACK MUEHALL

¡FIJENSE EN LOS PRECIOS Y EN LA CATEGORIA DE LAS PELICULAS! ¡Un programa compuesto de dos soberbias películas que nadie se perderá! Domingo a las 4 de la tarde: But. 50. Niños 20. LA LEY DEL VALIENTE. Domingo a las 6 y 1/2 y 9 1/2: LA HIJA DEL MAR con ESTRENO de una cómica. Domingo después de la sesión de la noche: GRAN BAILE por DERNIER CRI ORCHESTRA

HOTEL BUSTAMANTE MAHON

Table with 2 columns: MENU PARA HOY, MENU PARA MAÑANA. Includes items like Entremeses variados, Puré de habas, Tortilla rellena, Langosta salsa mayonesa, Ternera a la andaluza, Pastres variados, Precio del cubierto, Tickets 10 comidas clase superior, 10 especial, Abono mensual comida y cena (superior) (especial), Precios de suculencia, en día (no: sabado).

NUESTROS MERCADOS

A cuatrocientos kilogramos escasos se ha reducido hoy el ingreso de pescados en nuestra plaza.

Los pescadores de Villacarlos no han podido concurrir con su pesca pues el mal tiempo reinante ha impedido su labor. De Formells han traído 85 kilogramos de Ciudadela solamente 75 kilogramos y las barcas de Mahón 240 kilogramos. En cuanto a la oscilación de precios del mercado del Claustro se nota la firmeza en el artículo huevos y la deprecación en las frutas, peras y albaricoques que se ofrecen abundantemente. También se venden a bajo precio los plátanos a los cuales ocasionan actualmente una competencia las frutas indígenas. Los plátanos se venden a 10 céntimos uno y hasta a 15 céntimos el par.

Noticias marítimas

Vapores correos
Para Palma zarpó anoche el vapor «Balear» con el pesaje, la balla y carga.
Salida de aquel puerto el lunes a las once de la mañana para Ibiza y Valencia.
A las siete y media de esta mañana entró en el puerto el vapor «Monte-Toro», procedente de Barcelona, con el pesaje, la balla y carga.
Capitán don Juan Arriandilaga.
Salida mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Buque de guerra
Ayer tarde fundó el cañonero «Cánovas del Castillo», que por primera vez visita este puerto.
Es del mismo tipo del «Cangas» y del «Dulce».
El «Cánovas del Castillo» procede de Cartagena y trae material de guerra.
Va al mando del capitán de Fragata don Enrique Pérez Fernández Chao.
Arribó al muelle de la Base Naval.
Probablemente saldrá el lunes para Carta geo.

Velero
Ayer tarde llegó el moto-velero «Pons Mar», procedente de Barcelona con carga general. Patrón don Miquel Mercadal Sureda.

Regatas internacionales
En la etapa Ibiza Argel fueron clasificados los veleros siguientes:
Clase E.—Yate de más de 15 metros en la línea de flotación:
Primer premio «Slec» de los señores Fuster Fabra y Bofill, que también obtuvo dicha clasificación en la etapa Barcelona Ibiza.
Clase B.—Yates de 9 a 15 metros en la línea de flotación:
Primer premio «leida» de don Agustín Casero Terragó, que en la etapa Barcelona-Ibiza había logrado el cuarto premio.
Actualmente se encontrarán en Palma los veleros que el día primero del actual a las diez de la mañana debían salir del puerto francés.

Estos dos yates que toman parte en las regatas, pertenecen al Real Club Náutico de Barcelona.
Estuvieron en esta hace tres años, cuando las Regatas de San Pedro.
Felicitamos a los propietarios por el premio obtenido.

Liga Marítima
Mañana empiezan las regatas de botes a la vela organizadas por esta entidad, en las condiciones y con opción a los premios publicados ayer.
Es de esperar se verán muy animadas, pues bien merece ser correspondida la Liga Marítima.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

El tiempo
Desde hace unos días sopla viento del Levante, húmedo y pegajoso, sintiéndose fuera de calor.

Rebaja en los pasajes para Barcelona

Aunque no es muy grande la rebaja de un 25 por ciento que se ha podido lograr de La Trasmediterránea para los pasajes en Cámara, con objeto de visitar la Exposición de Barcelona, consideramos que han de ser varias las personas que querrán aprovecharse de ella, y en la dificultad de reunirse grupos de 25 pasajeros, según exige la compañía de vapores para conceder la rebaja, hemos decidido realizar nosotros la inscripción.

De manera que en nuestra redacción se apuntarán los nombres de cuantos quieran realizar el viaje saliendo de este puerto el martes día 8 del corriente y así podrán presenciar los últimos días del gran certamen cuya clausura está anunciada para el día 15.

Los precios, en las respectivas cámaras, en billetes de ida y vuelta valederos para ocho días y hecha ya la deducción del 25 por ciento son los siguientes:

	PESETAS
1.ª cámara	80'60
2.ª cámara	51'80
3.ª preferencia	27'90

Pueden ya desde la aparición del presente anuncio inscribirse cuantos así lo deseen y si llegan al número de 25, como es de suponer, se dará por concedida la rebaja.

VEDADOS

Está prohibido cazar y transitar por las siguientes propiedades:
Santa Catalina.
San Bernat.
Esquenum.
Todos término de Mahón.

BAILES EN VILLA-CARLOS

Gran Verbena de San Jaime
El sábado día 4 del corriente inauguración de la temporada de grandes bailes al aire libre en la Punta de Calafons por una escogida banda de música.

Se sortearán grandes regalos entre las señoras asistentes al acto.
No dejen de asistir a la temporada de grandes bailes que tendrán lugar todos los sábados, a las nueve de la noche.

LA COMISION ORGANIZADORA

OPERARIAS

Se necesitan mujeres para trabajos en varias secciones en la fábrica de alpargatas de J. CODINA VILLALONGA.

CRIADA

con buenos informes y para todo el día desea familia que veranea en Villacarlos.
Razón en la imprenta de este periódico.

Se necesita un medio cortador y otro para torcos. Informes en esta imprenta.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 5 a las 2-15.

EL MOMENTO POLITICO

Informaciones y comentarios

Modificación del Gobierno

Madrid.—En los centros políticos se continúa hablando con insistencia de una próxima y probable modificación ministerial, motivada por el paso a situación de primera reserva del jefe de la Casa Militar del rey, Sr. de Casa Devallito.

Se supone que será reemplazado en este cargo por el capitán general de la séptima región, don Leopoldo Saro, conde de la Playa de Ixáin, pasando el destino que éste de jerarquía vacante el actual ministro de la Gobernación, don Enrique Marzo.

A la cartera de Gobernación irá el señor Matos, y el ministro de éste lo pasará a ocupar una personalidad murciana.

Otras modificaciones más amplias se dice que habrá con este motivo, pues abandonarán su puesto dos ministros más, los señores Argüelles y Terme, pasando a la cartera de Hacienda una destacada personalidad de Barcelona.

Declaraciones de don Fernando de los Ríos

Fernando de los Ríos ha publicado en el periódico «Heraldo de Aragón» unas declaraciones de las que extractamos los siguientes párrafos:

—¿Cuál sería la posición del partido socialista español frente a un Gobierno de izquierda?

—No creemos factible que haya un Gobierno de izquierdas dentro de la monarquía, porque es imposible. Y no lo creo posible, repito, porque en una democracia debe ser consustancial el sentido de la responsabilidad de los actos que ejecuten los órganos del Poder. Una democracia que niega rehuyendo el enjuiciamiento de los actos del monarca contribuiría al advenimiento de un régimen de dictadura.

—Es decir que...

—Democracia significa hoy en España República, y no hay más remedio que procurar que las conciencias liberales del país concentren en ese deseo su esfuerzo. Y a este fin creo apremiante el intentar la formación de un órgano complejo y adecuado para el logro de tal propósito. Este órgano deberá estar constituido por las organizaciones políticas que propugnen este ideal.

—¿Y cuál será la actitud concreta del partido socialista?

—Abrigo la esperanza, la convicción, de que el partido socialista cooperará fervorosamente al logro de tal empeño.

—Por lo tanto, si se llegara a formar una amplia concentración de izquierdas para gobernar con la monarquía, ¿el partido socialista se mantendría al margen?

—Indudablemente.

¿Qué habrá de todo ello?

Madrid.—Dice un diario de la mañana que el general Berenguer, de sobremesa del almorzo a que asistió ayer en el domicilio de los señores Creixell, conferenció separadamente con el señor Sánchez Guerra, que también había sido invitado a la comida.

Añade el diario que no sería aventurado suponer que los señores conde de Xauen y Sánchez Guerra encontraron puntos de coincidencia que hacen posible una cordial colaboración de ambos en bien del país, promoviendo el señor Sánchez Guerra su apoyo al general Berenguer, en el propósito de éste de acelerar la convocatoria de las Cortes.

Quizás—añade el diario—el señor Sánchez Guerra aconsejara al general Berenguer la conveniencia de fortalecer la situación actual, dando al Gobierno la estabilidad necesaria para que deje de actuar con el carácter de provisional que lo ha hecho hasta ahora, formando un Gobierno normal y constitucional, que se presente a las nuevas Cortes con plena autoridad política.

Es posible que el general Berenguer c. n. testase al señor Sánchez Guerra que sus palabras le animaban a pensar en una situación definitiva que intensificase la eficacia de las medidas encaminadas a la pacificación de los espíritus, con el rápido restablecimiento de la normalidad constitucional.

Añade el diario que en su información ha ya acaso pequeños errores informativos, pero que no puede ser objeto de plena rectificación, por cuanto le consta el decidido propósito del señor Sánchez Guerra de no colaborar con los republicanos, y termina diciendo que es tan conocido el amor del señor Sánchez Guerra a la institución parlamentaria que el señor Alba se apresuró a indicarlo como futuro presidente del nuevo Congreso, sin siquiera consultar al interesado.

La defensa de la peseta

Madrid.—«La Voz» publica el siguiente anécdoto:

«En la reunión de banqueros celebrada ayer fué leído, como ya dijimos, una carta del señor Ventosa. En ella se propone que el Gobierno celebre una conferencia mixta de elementos económicos y políticos.

«Esto nos parece francamente inadmisible. En España no hay actualmente partidos políticos, sino sombra de organizaciones, con la sola excepción del partido socialista.

«Creemos lógico que el Gobierno se asesore técnicamente. La conferencia de banqueros de ayer es un asesoramiento muy calificado; pero, ¿qué es eso de los elementos políticos?»

«La nación no dispone actualmente de ninguna entidad legal que pueda representarla políticamente.

«Todo acabaría, pues, en una consulta a políticos del viejo régimen sin más representación que la suya propia.

«Vaya el Gobierno a la estabilización con su propia responsabilidad y a la vez mantenga la normalidad constitucional íntegramente. Son dos empresas que pueden acometerse y llevarse a feliz término paralelamente y que se realizan si se pusiera en ellas buena voluntad.»

Habillitas y conciliábulo

Madrid.—También don Santiago Alba dice y desdice. Ahora se ha salido por peseteras

con un artículo que publica en el diario «A B C» bajo el título «Revolución, no; revolución, sí», en el que explica la nota que lanzó después de la entrevista con el rey. Ni se da desoír el requerimiento de don Alfonso para salvar España y la libertad.

Don Gabriel Maera y Gamezo ha celebrado una larga entrevista con el príncipe de Asturias.

Se sabe que en la segunda quincena de julio coincidirán en una finca de Galicia, propiedad de los condes de Creixell, el general Berenguer y los señores Sánchez Guerra, Bergamín y Villanueva.

Ni que decir tiene que esta entrevista tendrá gran importancia y quizá trascendencia política.

España al día

Noticias y sucesos

Al vuelo y a pie

Madrid.—En el aeródromo de Cuatro Vientos capotó el avión del capitán Moreno Arella y éste resultó ileso.

Procedentes de Huelva han llegado a Madrid tres obreros que se dirigen a pie a la Exposición de Barcelona.

Quinientas cincuenta horas por el aire

Cablegraffan desde Nueva York que después de quinientas cincuenta horas de vuelo han descendido los hermanos Hunder.

Han batido todos los records.

SASTRERIA SABORIDO

Se necesitan buenas oficiales

Trabajo todo el año

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

MANOS LIMPIAS

QUIERE VD. QUE SUS MANOS LE QUEDEN LIMPIAS, SUAVES Y MAGNIFICAS, LAVESE TODOS LOS DIAS DESPUES DEL TRABAJO CON LA YA FAMOSA

PASTA-JABON "BAS"

Y QUEDARA SATISFECHO DE SU BUEN RESULTADO

PROBARLA ES ADOPTARLA

PARLOPHON EL DISCO SONORO

MARCHA REAL ESPANOLA (Homenaje respetuoso a S. M. el Rey

Don Alfonso XIII (Q. D. G.)—Letra de E. Marquina)

DOÑA FRANCISQUITA... EL HUESPED DEL SEVILLANO

¡AY, AY, AY!... LOS GAVILANES

Compare estos discos con otros iguales de otras marcas,

Audición y venta exclusiva: Joyería de Vda. B. Carreras

LOS MEJORES PRECIOS

en artículos de Optica y el mayor surtido en gafas, lentes, prismáticos, etcétera lo hallará Vd. en la

JOYERIA VDA. B. CARRERAS. Doctor Oriola, 24

COMPARE PRECIOS Y CALIDADES. Rapidez en los encargos



EL NIÑO

Carlos Hercilla Trilla

Subió al cielo, a los 18 meses de edad, ayer, a las ocho de la noche

Sus padres, José Hercilla y María Trilla, sta Felisa Trilla, hermanos José y Pilar y demás familia participan tan dolorosa pérdida y ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver a su última morada, acto que tendrá lugar a las seis de esta tarde.

Mahón 5 de Julio de 1950

Casa mortuoria, Anunciavay 5.

Quiere Vd. que la ropa le quede siempre limpia, use siempre el famoso jabón pinta azul extra marca

EL ELEFANTE

Y quedará satisfecha de su buen resultado.

Se vende en todas partes

rechos y nombraros rey de Francia, han expiado cruelmente su entusiasta desinterés, sin que los guiara ninguna esperanza de recompensa ni ensueño de ambición personal; y su sangre, no solamente clama venganza, sino que ha sellado entre vos, sire, y ellos, un pacto y una alianza y deberes de los que ahora no podréis desprenderos. Sire, el señor caballero de Rohan y la señora de Villiers fueron decapitados en un cadalso junto a los muros de la Bastilla, en tanto que cerca de ellos y al extremo de una cuerda se balanceaba Van den Eden, embajador de monseñor el príncipe de Orange.

—Sire—dijo a la sazón el marqués d'Effiat en el mismo tono.—la señora Marquesa de Montespan ha perdido de tal modo el favor del Rey, que nunca podrá recobrar su rango y su fortuna en la corte. En cuanto a la señora condesa de Soissons se ha visto obligada a huir, para eludir la muerte que alcanzó a las personas de que os hablaba el señor de Lorena, y pobre, desesperada y errante de un país a otro, espera que la muerte le excave una fosa lejos de las personas amadas y en tierra extraña.

—Y lo que vosotros no decís, señores—añadió Exili,—es que por haber castigado justamente a la enemiga más encarnizada de monseñor Luis, os ha sido preciso ocultaros como criminales hasta el día en que hallasteis un asilo en Holanda, refugio que, con peligro de vuestra vida, no habéis vaci-

posición de un poder vano y estéril, prefiero hoy el perdón de las injurias, la renuncia de mis derechos, el olvido de mis títulos y de mi nacimiento, porque en adelante sólo deseo tus caricias; tu amor es mi única ambición y mi porvenir está concentrado en el hijo que abrigas en tu seno.

—¡Oh, monseñor!—exclamó Ivona;—¿será cierto que por mí y por él consentiréis en vivir tranquilamente, en la soledad de un retiro ignorado de todos y que en vez del esplendor de un trono y de la esperanza de una unión ilustre, preferáis la miseria de un cabaña aislada y el amor de una pobre campesina como yo?

—Te amo, Ivona, y esta palabra basta para que deseemos unir nuestras oscuras vidas, a fin de formar una existencia común, pues en la tierra sólo existe un bien verdadero, una forma única y una ambición hermosa: la de ser feliz. Te amo, y tal palabra me da el derecho de olvidar y de renegar de todos los demás bienes?

—No, sire—dijo una voz grave.—No, tal derecho no pertenece a Vuestra Majestad.

A un tiempo Ivona y monseñor Luis se volvieron sorprendidos, y sus miradas se dirigieron a un grupo de cuatro hombres que, descubiertos e inclinados, permanecían respetuosamente en el umbral de la puerta

—¡Vosotros!—exclamaron monseñor Luis y su amada.

Los recién llegados, cuya presencia constituía

CASAS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias

GUILLERMO J. ORFILA - Pintor Calbo 13 - Mahón

EL BARATO

Fantías para batas corte 2'25
Pupelin dibujos alta novedad. corte 3'40

Siempre barato

MAQUINAS Y MAQUINA

25 céntimos el metro

en la casa

Manolo Cardona

Fábrica de toda clase de LICORES, LABRES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

Calidades mejorables. Precios limitados. Fabricante del verdadero y típico licor Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos. Desconfíen de imitaciones. Exijan siempre

L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

«PEARLINE»

Esmalte de alta calidad para exterior e interior

El esmalte ideal para embarcaciones. Fabricado por ROBT-INGHAM CLARK-LONDON. La industria mayor de barniz del mundo

Venta: «CASA MURILLO»

Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

Escuela - Politécnica - Balear

17 RAMIREZ 17

MAHON

Bachiller 1.º y 2.º E. enseñanza. — Idiomas. — Telégr. — Correos. — Radiotelegrafía. — Hacienda. — Etc., etc.

Tipografía Mahonesa

Imprenta - Librería - Objetos de escritorio

CALLE NUEVA, 21

Trajes de baño, albornoces

y pijamas

a precios incompetibles

en la

SUCURSAL TERRES

Vida intelectual

Novedades literarias que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

	PTS.
Cuintilla no Saldaña. Siete ensayos sobre sociología sexual	5'00
Trián del Rey. — El hechizo de Barcelona	5'00
Guido de Verona. — Una aventura de amor en Teherán	5'00
E. Rodríguez Mendoza. — Remansos del tiempo	5'00
Luis de Oteyza. — El tapiz mágico	5'00
Manuel Chaves Nogales. — Un pequeño burgués en la Rusia roja	5'00
Stendhal. — Armanca	5'00
ouri Bezsonov. — Mis veintiseis prisiones	5'00
Elanco Fombona. — El modernismo y los poetas modernistas	5'00
R. Mantínez de la Riva. — Blasco Ibáñez, su vida, su obra, su muerte, sus mejores páginas	5'00
L. Saldaña. — El momento de España. — Ensayos de Sociología política	6'00

¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA

Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: Cinco pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

Letras de cristal decorativas HISPANIA brillantes, en oro plata y colores

para toda propaganda en Almacenes, Hoteles, Colegios, Bancos, Comercios, Oficinas, etc., etc.

Las letras HISPANIA no se oxidan. No hay que limpiarlas. Siempre permanecen brillantes

EN ESTA ISLA **Tipografía Mahonesa** CALLE NUEVA

Banco de Menorca Noticias de todas partes

Bolsa de Barcelona de 4 Julio de 1930

Franco cheque	55 95
Libras id	41 87
Dollars id	8 61 5
Liras id	45 20
Interior serie A.	79 20
id id B.	71 90
Amort. 5 p 100 serie A 1920.	92 50
id id B 1920	92 50
Exterior serie A	85 25
Obligaciones Compañía Transatlántica 5 p 100 1922	93 65
id id F. C. Norte Prioridad 5 p 100	74 55
Amortizable 5 p 100 serie A 1917	89 00
Amortizable 5 p 100 serie B 1917	89 00
Obligaciones S. d. General Aguas Bar. 5 p 100	000 00
Acciones Norte de meses	118 55
id Alicante id	102 71
id Andalucía id	51 00
id Orenses id	00 00
id Colonias id	106 75

Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 4 de Julio de 1930

Amortizable 5 p 100 A 1920	92 50
id id B. 1920	92 50
Interior 4 p 100 A	71 80
id id B	71 80
Amortizable 5 p 100 A. 1917	89 00
id id B. 1917	89 00
id id 5 por 100 A. 1927	101 25
id id 5 por 100 B. 1927	101 25
Exterior 4 p 100 A	85 50
id id B	85 50
Obligaciones Norte Prioridad	74 50
Alicantes 5 por 100 1.ª hipoteca	68 33
Andalucía 2.ª serie fijo	55 75
Cdes. B. Hip. España 4 p 100	92 15
id id id 5 p 100	100 15
id id id 6 p 100	111 25
Franco cheque París	55 95
Liras id Roma	45 20
Dollars id New-York	8 61 5
Libras id Londres	41 87
Reichmarks id Berlin	2 055

MONEDAS DE ORO

Alfonso XIII	168 00
Onzas y sus fracciones	168 00
Isabelina	169 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunt. Mahón 6% E 1897	100		
id id 6% E 1916	100		
id id 5% E 1921	100		
Empto. 100.000 ptas	100		
Ayunt. Mahón 5% E 1921	100		
Empto. 45.000 ptas	100		
Ayunt. Mahón 6% E 1925	100		
id id 6% E 1927	100		
libre impuestos.	100	101	
id id 6% E 1929	100	106	
libre impuestos.	100	106	
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100		
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A.	100		
Acciones Banco de Menorca.	5	540	
id Banco de Ferrerías.	10		
id Crédito Mercantil de Menorca	50		
Acciones Sociedad General de alumbrado	5	10	

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento junto de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable.

Pagamos el cupón vencimiento 1.º junto de las Obligaciones f. c. Norte 5 por 100 Prioridad y el importe líquido de las Obligaciones de dicha Compañía que han resultado amortizadas.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Agosto de las Deudas Amortizables 5 por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Plumas silográficas

Gran variedad de las más conocidas marcas y diversidad de precios

Tipografía Mahonesa, Calle Nueva

AUMENTA LA POBLACION DE ITALIA

Roma.—Según se desprende del boletín del Instituto Central de Estadística, la población italiana en 31 de diciembre de 1929 era de 42 365.311 habitantes, de los cuales 41 599 511 viven en Italia.

Como el número de los nacimientos ha aumentado en el curso de los cinco primeros meses del corriente año, se prevé que en 31 de Diciembre próximo el número de la población alcanzará a 43.000.000

EL PRESUPUESTO PARA EL AÑO PROXIMO

Santiago de Chile.—Conforme a las declaraciones del Presidente Ibáñez, se ha confeccionado el presupuesto para 1931.

Dicho presupuesto, en el que se han introducido severas economías, se elevará en sus gastos a pesos 1.159.000.000.

¿POR QUÉ MAC DONALD LA DISOLUCION DEL PARLAMENTO?

Londres.—Varios periódicos de esta capital dicen que el primer ministro, Mac Donald, ha dado a entender a los diputados laboristas que pudiera ser que las elecciones se realizaran en Noviembre.

Las palabras del primer ministro han producido una honda emoción en la Cámara.

Se admite como probable que el Gobierno no encuentre una oposición demasiado fuerte con motivo del próximo discurso del Irono, aprovechará la oportunidad para pedir la disolución del Parlamento.

¿DONDE SE DIO LA BATALLA DE CANNAS?

Berlín.—Una Comisión arqueológica viene realizando investigaciones para descubrir el lugar de la batalla de Cannas entre cartagineses y romanos; ha descubierto un verdadero depósito de huesos humanos y de caballos y una gran cantidad de armas y escudos romanos y cartagineses.

EL PAPA, ENFERMO

Roma.—El Tevere anuncia que el doctor Marioni ha visitado al Papa, confirmando la presencia de un tumor en la próstata. Ha hecho que por el momento no se podía operar, y ha recomendado un reposo absoluto.

PUERTO RICO RECUPERA SU NOMBRE

Washington.—El Senado, en su sesión de hoy, ha tomado el acuerdo de designar a la Isla de Puerto Rico con su nombre español, en lugar de hacerlo por la denominación inglesa (Porto Rico).

Este acuerdo debe ser sometido a la aprobación de la Cámara de Representantes.

LIBROS

Ultimas novedades literarias y científicas

que pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Pío Baroja. Los pilotos de altura	5'00
id La Estrella del Capitán	5'00
Chimista	2'50
Mario Verdagner. Resaca	7'50
Marcelino Domingo. Libertad y Autoridad	5'00
Francisco Villanueva. El momento constitucional	5'00
Valentín de Pedro. 24 horas fuera del colegio	5'00
Concha Espina. Siete rayos de sol.	5'75
E. Giménez Caballero. Circuito Imperial	5'75
Benjamín Farnés. Salón de estío	4'00
Ramón Gómez de la Serna. Crepúsculos	5'00
Manual Azaña. El jardín de los frailes	5'00
Azorín. Teatro	5'00
Eugenio D. Ors. Cuando ya está frangido	5'00
Havelock Ellis. El rezo en la civilización	5'00
F. Ossendowski. Lenin	5'00
Relyh y Panteloeff. La República de los vagabundos	5'00
Edgar Wallace. El hombre de Marruecos	5'00
James Oliver Curwood. El Cazador Negro	5'00
Elinor Glynn. Las visitas de Isabel	5'00
P. C. Wren. El salario de la virtud	5'00
Eddy Rock. El Chico de Papa	5'00

una amenaza a sus esperanzas de felicidad, eran el pastor Raymond, el alquimista Exili, el marqués d'Effiat y el caballero de Lorena. Este, cuyo traje, así como los de sus compañeros, estaba cubierto de polvo y de barro, se adelantó lentamente hacia monseñor Luis y, saludando con respeto,

—Sire, hace tres semanas que salimos de Amsterdam por orden de monseñor Guillermo de Orange, príncipe de Nassau, estatador de Holanda, para unir nuestros esfuerzos a los de los valientes que exponían su vida para sacar a Vuestra Majestad del sombrío calabozo en que estabais encerrado en la isla de Santa Margarita. A medio camino hallamos a micer Exili que habiéndonos precedido a Provenza, tuvo el honor, sire, de veros en Tolón.

Nos comunicó el resultado de su entrevista con Vuestra Majestad, y entonces quiso acompañarnos para guiarnos en el itinerario que habíais de seguir: Día y noche, sin tomar un instante de reposo, hemos viajado al galope, y hoy por fin os hallamos. Sabemos, sire, que vuestro rival os ha precedido en el camino de Versalles, y hemos oído desde el umbral de esta puerta, no sólo las palabras de desaliento, sino que también los dulces proyectos de Vuestra Majestad. No ignoramos ciertamente que la lucha será para vos ruda y difícil; pero aquí estamos, sire para repetirlos: «No, sire, no tenéis derecho de abandonar la lucha».

Monseñor Luis escuchó gravemente al caballero sin tratar de interrumpirlo, pero en cuanto éste

hubo terminado, levantó la cabeza y con la mirada altanera y el rostro severo, dijo:

—Señor de Lorena, antaño fuisteis uno de los primeros en reconocermos como hijo y único heredero de la difunta Majestad de Luis XIII. ¿No es verdad, caballero?

—Sí, sire.

—Entonces ¿por qué hoy os permitís oponeros a lo que quiere el que consideráis como vuestro rey? ¿Acaso no soy ya, con respecto a vos, el dueño de mis actos?

—He de repetirlos: «No, sire», y he aquí la explicación sencilla de mi respuesta. Para servir a vuestra justa ambición muchos han sufrido y muchos han muerto.

A oír aquel reproche que brutalmente quería imponerle recordamientos, monseñor Luis se desprendió de los brazos de Ivona y, con temblorosa voz, interrumpió al caballero:

—Tenéis razón, señor; pero precisamente porque llevo en mi alma luto eterno por los valientes compañeros que murieron a causa de su sencilla y verdadera lealtad, no quiero aumentar el número de las víctimas.

—Sire—contestó el señor de Lorena, inclinándose,—admiro y respeto los sentimientos de Su Majestad y el modo como honra a los que, como el señor conde de Brévannes, su hija y el señor de La Barre, velaron por la infancia de Luis XIII. Pero hay otros, sire, que, para defender vuestros de-